

# ତ୍ରିତାକାନ୍ତି ସ୍ତେଲୁ ଯେନୁପୁତି ସିପ୍କି ମାନେ

## ଯାଶୁ ଗାଡ଼ିଆତି କାତା



ଦ୍ଵିତୀୟା ଗାତାଞ୍ଜୁ: Edward Hughes  
ତିଃଶ୍ୟା ଗାତାଞ୍ଜୁ: M. Maillot

ଅନୁବାଦ ଗିବାଗାତାଞ୍ଜୁ: Phiroj Kumar Mallick  
ଅବା ଆକାନ୍ତେ: E. Frischbutter; Sarah S.

୭୦ ଗତା କେରଣ୍ଡାକା ଡାକ ୩୭

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg, MB R3C 2G1 Canada

ଲାଲସେନ୍ଦ୍ର: ଇ ଗୁଲେଏତାଆ ଗ୍ରିଫି କି କର୍ଣ୍ଣି ଗିବା ସ୍ତେଲୁ ନିଜି ଅଧିକାର ସିବା ଆକାନ୍ତେ. ଆତେକା ବେଏ ଗ୍ଲ୍ୟାଗ୍ଲ୍ୟ ସ୍ତେଲୁ ମନା ।

କୁଇ ଭାଷା

Kui

ଗାମେ ବାସାରି ବେଲେ ଯେନୁ ତାଡ଼ା ହୁତ  
ଗାଡ଼ିଏଲଇ ର ସାଞ୍ଜାମାସି ଲାଆ ମରିୟମନି  
ବାଃତାଜି ପାଣ୍ଡିତେଞ୍ଜୁ. “ଇନୁ ର ଆପ  
ମିତାଇ ମାରିବି ଏଜା ଏଆନିତାରି ପାବା  
ଯାଶୁ ଆନେ । ଏଆଞ୍ଜୁ ସ୍ତେଣ୍ଡମାନି  
ଯେନୁମିରେଞ୍ଜୁ ଇଞ୍ଜି ଆର୍ପା ଆନେଞ୍ଜୁ ।

ଏଆଞ୍ଜୁ ଡଃନା  
ବିନାସ୍ତେଲୁ ନିମ୍ନାନା  
ବାଡ଼ିଆନେଞ୍ଜୁ ।”  
ଇଞ୍ଜି ଏଆଞ୍ଜୁ  
ମରିୟମନି  
ବେସ୍ତେଞ୍ଜୁ ।



1

“ଇରି ଇସିଜିଡ଼ାଇ ଆବାମୁନେ?”  
ଏରି ଆଦାଜି ଆକାନା ଏଆନିଇ ବେସ୍ତେ ।  
“ଆନୁ ମ୍ତେହେନିଇ ପୁଞ୍ଜାସିତେନୁ”  
ହୁତ ଏରାଡ଼ିନିଇ ବେସ୍ତେଞ୍ଜୁ ଏ ମିତା  
ଯେନୁ ବାହାଡ଼ାଇ ବାନେଞ୍ଜୁ ।  
ଏରାଡ଼ିକି ରଥାନିଇ  
ଏଆନି ତାଞ୍ଜି ଆବା  
ଲୁଡ଼ାସିତେଏ ।



2

ଦୁଇ ମରିୟମମାନେ ବେସ୍ତେଣ୍ଡୁ  
ମି ମିଗାଲି ଏଲିଜାବେଥ ଲ  
ବୁଡ଼ା ତେଲି ତାନି ର ମିତା  
ଟରୁତା ଆହାମାନେ ।  
ଇରି ବେଏ ରଣ୍ଡେ  
ଆବାଜି କାବାଡ଼ି ମାସେ ।  
ତାଣ୍ଡେଏ ଗିସି ମରିୟମ  
ଏଲିଜାବେଥମି ମେଫା  
ସେଲୁ ସାସେ ଏଜା  
ଏବି ରିଣ୍ଡି ଆକାନା  
ପେନୁଇ ଦଃତୁ ।



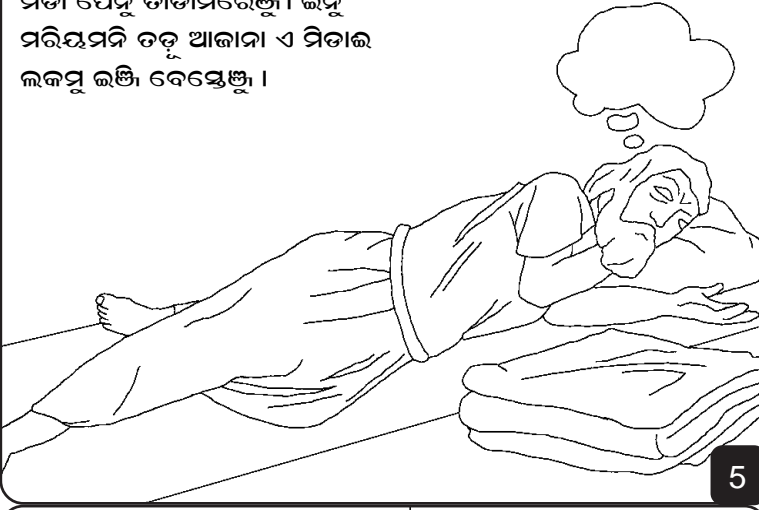
3

ମରିୟମ ର ଲବେନି  
ଯୋସେଫଙ୍କ ଡ଼ାଞ୍ଜା ସେଲୁ  
ବନ୍ଦବସ୍ତୁ ଗିବା ଆକାସେ ।  
ଏଜା ମରିୟମ  
ଟରୁତା ମିତା ବାଡ଼ି  
ଆଇମାରା ବେଜାନା  
ଏଆଣ୍ଡୁ ଗାମେ  
ବିକାଲ୍‌ଆତେଣ୍ଡୁ ।  
ବେଗାଲି  
ମ୍ତେହେଣ୍ଡୁ  
ଏ ମିତାତାଞ୍ଜି  
ଆକାଦୁଃନେଣ୍ଡୁ  
ଇଞ୍ଜି ଏଲୁଗିତେଣ୍ଡୁ ।



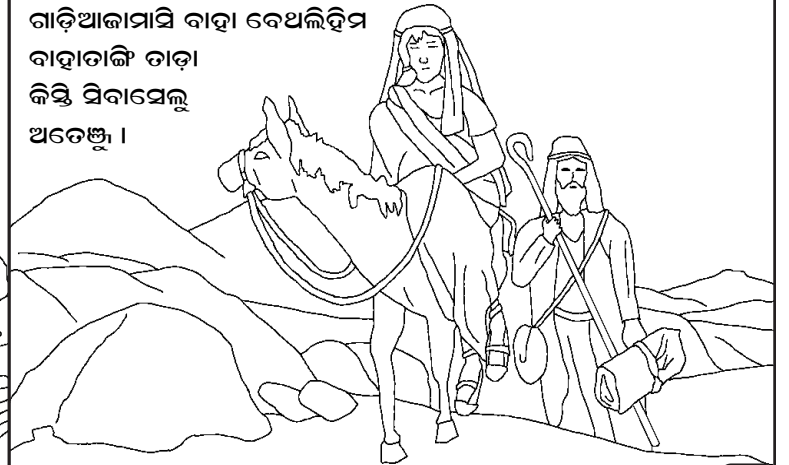
4

ଯୋସେଫଙ୍କ ନାତାଲି କ୍ତିଞ୍ଜାଡ଼ାଲ  
ପେନୁ ତାଡ଼ାଦୁତ ବେସ୍ତେଣ୍ଡୁ, ଲ  
ମିତା ପେନୁ ତାଡ଼ାମିରେଣ୍ଡୁ । ଇନୁ  
ମରିୟମମି ତତୁ ଆକାନା ଏ ମିତାଲ  
ଲକମୁ ଇଞ୍ଜି ବେସ୍ତେଣ୍ଡୁ ।



5

ଯୋସେଫ ପେନୁ ତାରା କାତା ବେଜାନା ଏଆନି ବେସ୍ତି ତେଃଜି କାବାଡ଼ି  
ଗିତେଣ୍ଡୁ । ଏଆଣ୍ଡୁ ତାଡ଼ା ଦେଶାତାରା ବଗି ଏଟାକି, ମରିୟମମି ତାଡ଼ା  
ଗାଡ଼ିଆକାମାସି ବାହା ବେଥଲିହିମ  
ବାହାତାଲି ତାଡ଼ା  
କିସ୍ତି ସିବାସେଲୁ  
ଅତେଣ୍ଡୁ ।



6

ମରିୟମମାନି ମିତା ମାରାତେଲି  
ସ୍ତୁତି ଆକାମାସେ ।  
ଆତେକାବେ ଯୋସେଫ  
ରହିଆବାସେଲୁ ରଣ୍ଡାବେଏ  
ନେଗାରାଆ ବାହା  
ପାନାତେଣ୍ଡୁ । ଗୁଲେଏ  
ରାହିଆନି ବାହାଜାନି  
ଲକୁ



ପୁରିଆକାସେଲୁ ।

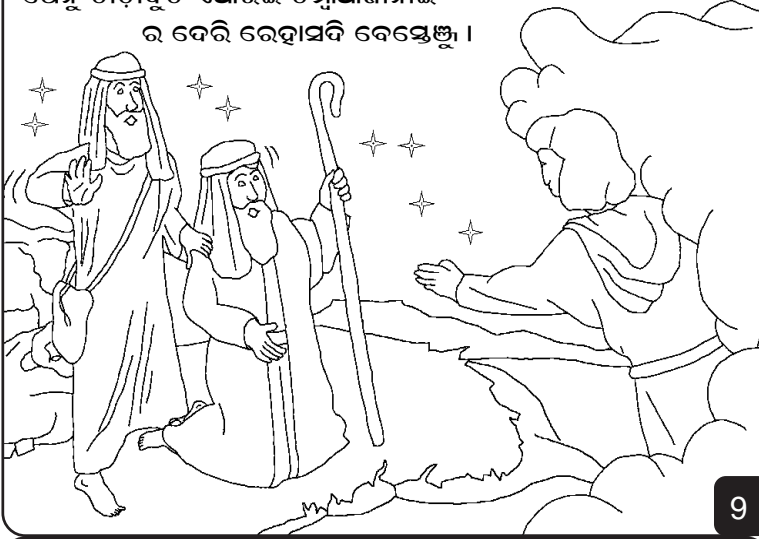
7

ଗାମେ ତେଲି ବେଥଟି ଯୋସେଫ ରାହିଆବାସେଲୁ ର ଗହେଲି  
ପାଗେଣ୍ଡୁ, ଏରେମ୍ବା ଯାଶୁ ଗାଡ଼ିଆତେଣ୍ଡୁ । ମରିୟମ  
ଯାଶୁଇ ର ଗହେଲି ତଜାତାନି ତ୍ରେଷ୍ଟେ ।  
ଏସ୍ତାବାନିଇକି କତିଜା  
କର୍ନାନି ତିମ୍ବା ସିବା  
ଆଇମାସେ ।



8

ଏ ସ୍ୱପ୍ନଟି ଆଜ୍ଞାଗାତାଙ୍କା ତାହା ଗଣା କବି ମାସେରୁ ।  
 ଯେନୁ ତାହାବୃତ ଏଥାରିକ ତମ୍ବାଆଜାନାଇ  
 ର ଦେରି ରେହାସବି ବେସ୍ତେଜୁ ।



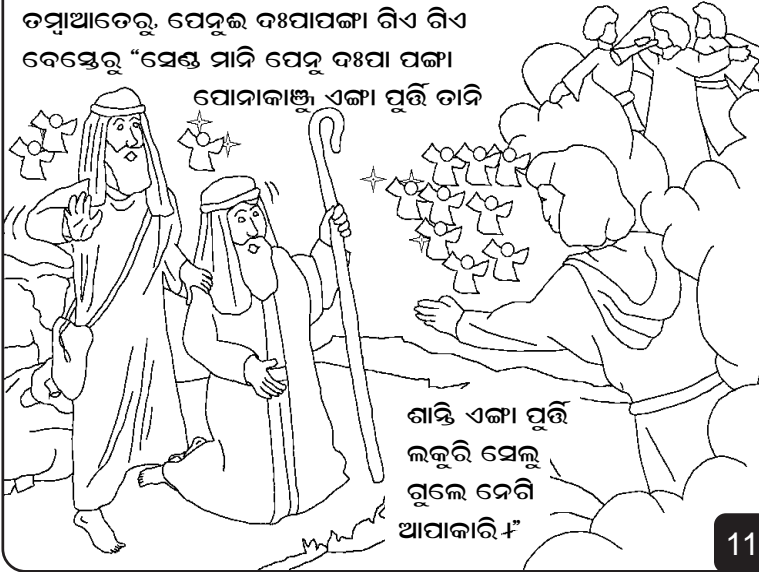
9

“ନେଜୁ ଇ ଦାରଦ ନାକୁତାନି ଏଃପାଗାଗାଜୁ ଗାଡ଼ି ଆଜାମାନେଜୁ, ଏମ୍ବାଇ  
 କି ଯେନୁ, ଯାଗୁଗାଞ୍ଜୁ । ଇରୁ ସାକୁ ଏଥାରିକ  
 ର ଗହେଲିଆ ତଜାତାନି ମେଃବେରୁ ।”



10

ଏଜା ରତେଏ ଗିସି ଅଟେଏ ଗାମେଦାଲା ଅସ୍ତ୍ରମାସି ଦୁତଜା  
 ତମ୍ବାଆତେରୁ, ଯେନୁକ ଦଃପାପଜା ଗିଏ ଗିଏ  
 ବେସ୍ତେରୁ “ସେଣ୍ଡ ମାନି ଯେନୁ ଦଃପା ପଜା  
 ଯୋନାକାଜୁ ଏଜା ପୁର୍ତ୍ତି ତାନି



ଗାଡ଼ି ଏଜା ପୁର୍ତ୍ତି  
 ଲକ୍ତୁରି ସେଲୁ  
 ଗୁଲେ ନେଗି  
 ଆପାକାରି ।”

11

ଆଜ୍ଞା ଗାତାକା ନାକୁ ତାଜି ଗେହାନା  
 ସାସେରୁ, ଯାଗୁକ ମେଃତି ବେଅଟି  
 ଦୁତଜା ଏସ୍ତାରାଆ ଏଥାରିକ ଯାଗୁ  
 ବିଷୟତାକ ବେସାସେରୁ ଏରାଆ  
 ଗୁଲେଲକ୍ତୁରିକ ବେସ୍ତେରୁ ।



12

ତାଲିଶ୍ୱିନା ବେଅଟି ଯୋସେଫ  
 ଏଜା ମରିୟମ ଯାଗୁକ ଏ ପିରୁଗାଲମ  
 ଲାକା ଇତୁତାଜି ଅତାତୁ । ଏରେମ୍ବା  
 ସିମିୟନ ପାଦାମାସି ର ଲକ୍ତୁ  
 ଯାଗୁକ ମେହାନା ଯେନୁକ  
 ପଜାଗିତେଜୁ । ଏଜା  
 ବୁତାଗାଟି ଆନା,  
 ଅଟେଏ ଏଥାଜୁ  
 ଯେନୁ  
 ତାହାଦାସ  
 ଯେନୁକ  
 ଧନ୍ୟବାଦ  
 ସିତେଜୁ ।



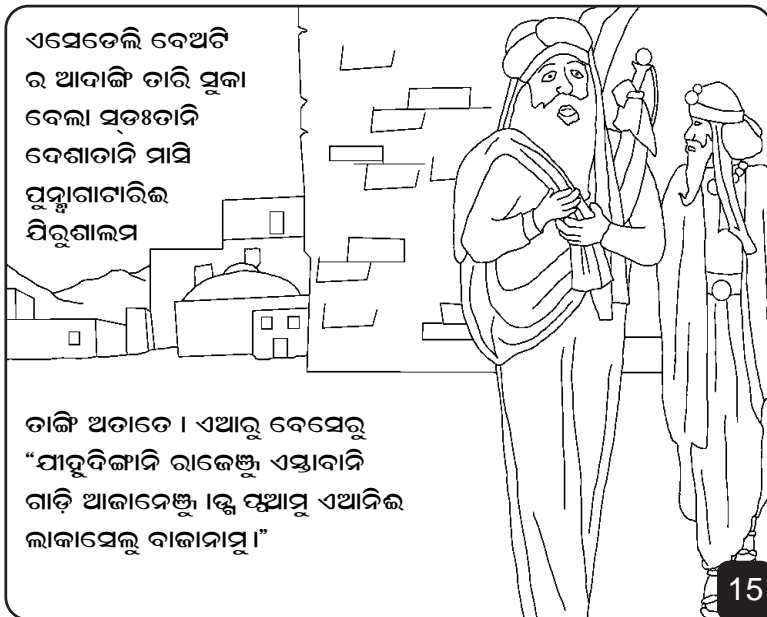
13

ଏ ରିଆରୁ ଜାକ ପୁଞ୍ଜାମାସେରୁ ଯାଗୁ  
 ଯେନୁ ମିରେଜୁ, ଯୋସେଫ କଡ଼େକା  
 ଗୁଗୁରି ପଟାଜା ତାକ ଲାକିତେଜୁ ।  
 ଇରା ଯେନୁ ସାକାତେଃଜି ଗିବା  
 ଲୁଡ଼ାମାସେ, ପାନାନି ଲକ୍ତୁତାକା  
 ତାହା ଆଗମିତା ସେଲୁ ଇରାଆ  
 ଗିବା  
 ଲୁଡ଼ାମାସେ ।



14

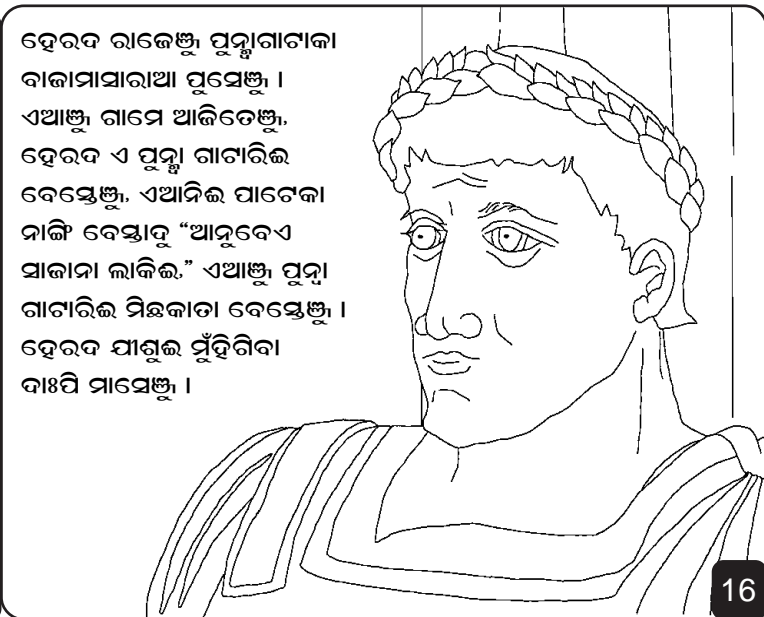
ଏସ୍ତେରେଲି ବେଅତି  
ର ଆବାଜି ତାରି ସୁକା  
ବେଲା ସଂଃତାଦି  
ଦେଶାତାଦି ମାସି  
ପୁନୁଗାଗାରିଲ  
ସିରୁଶାଲମ



ତାଜି ଅତାତେ । ଏଥାରୁ ବେସ୍ତେରୁ  
“ଯାହୁତିଜାଦି ରାଜେଷ୍ଟୁ ଏସ୍ତାବାଦି  
ଗାଡ଼ି ଆକାନ୍ଦେଷ୍ଟୁ । ଛୁ ଫ୍ଟାମୁ ଏଥାଦିଲ  
ଲାକାସ୍ତେଲୁ ବାଜାନାମୁ ।”

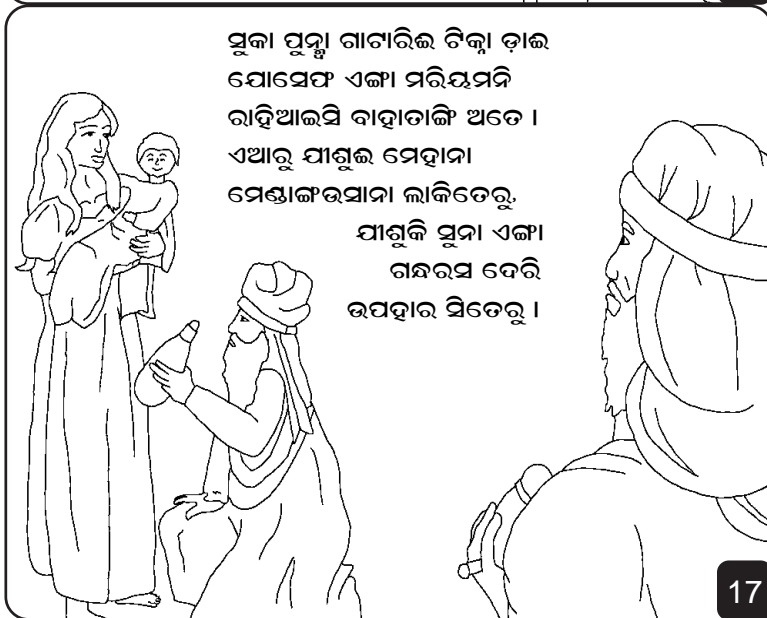
15

ହେରଦ ରାଜେଷ୍ଟୁ ପୁନୁଗାଗାକା  
ବାଜାମାସାରାଆ ପୁସ୍ତେଷ୍ଟୁ ।  
ଏଥାଷ୍ଟୁ ଗାମେ ଆଜିତେଷ୍ଟୁ,  
ହେରଦ ଏ ପୁନୁ ଗାଗାରିଲ  
ବେସ୍ତେଷ୍ଟୁ, ଏଥାଦିଲ ପାଟେକା  
ନାଜି ବେସ୍ତାହୁ “ଆନୁବେଏ  
ସାକାନା ଲାକିଲ,” ଏଥାଷ୍ଟୁ ପୁନୁ  
ଗାଗାରିଲ ମିଛକାତା ବେସ୍ତେଷ୍ଟୁ ।  
ହେରଦ ଯାଶୁଲ ମୁହିଗିବା  
ବାଃପି ମାସ୍ତେଷ୍ଟୁ ।



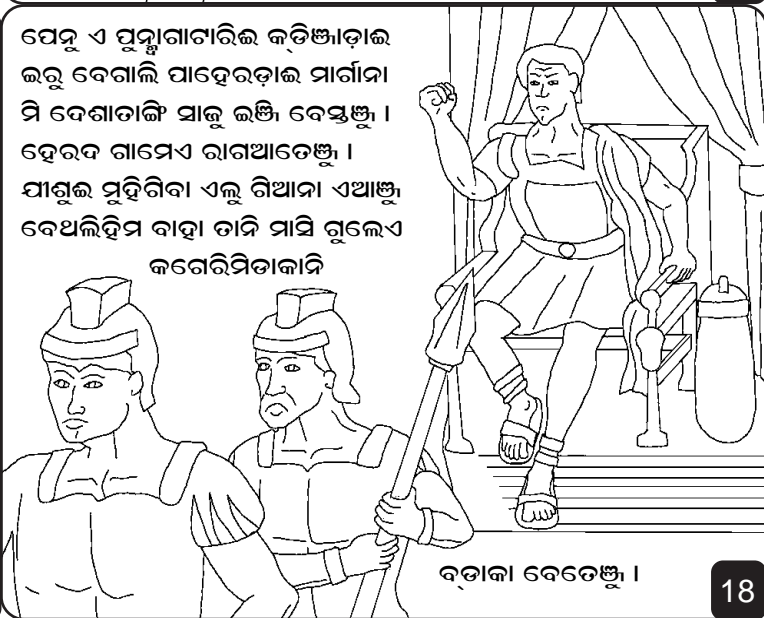
16

ସୁକା ପୁନୁ ଗାଗାରିଲ ଟିକ୍ତା ହାଲ  
ଯୋସ୍ତେଫ ଏଜା ମରିୟମଦି  
ରାହିଆଲସି ବାହାତାଜି ଅତେ ।  
ଏଥାରୁ ଯାଶୁଲ ମେହାନା  
ମେଣ୍ଟାଙ୍ଗରସାନା ଲାକିତେରୁ,  
ଯାଶୁକି ସୁନା ଏଜା  
ଗହରସ ଦେରି  
ଉପହାର ସିତେରୁ ।



17

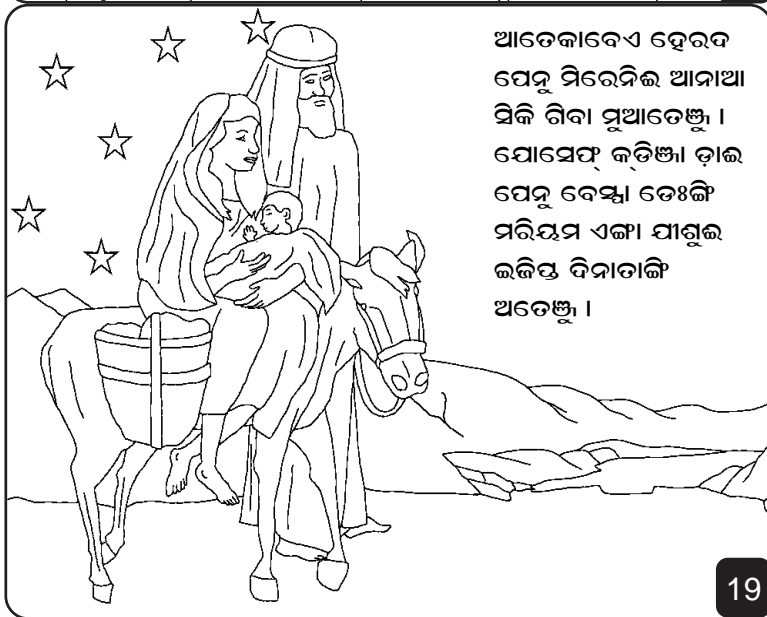
ପେନୁ ଏ ପୁନୁଗାଗାରିଲ କଡ଼ିଜାହାଲ  
ଇରୁ ବେଗାଲି ପାହେରହାଲ ମାର୍ଗାନା  
ମି ଦେଶାତାଜି ସାକୁ ଇଷ୍ଟି ବେସ୍ତେଷ୍ଟୁ ।  
ହେରଦ ଗାମେଏ ରାଗଆତେଷ୍ଟୁ ।  
ଯାଶୁଲ ମୁହିଗିବା ଏଲୁ ଗିଆନା ଏଥାଷ୍ଟୁ  
ବେଅଲିହିମ ବାହା ତାଦି ମାସି ଗୁଲେଏ  
କଗେରିମିଡାକାଦି



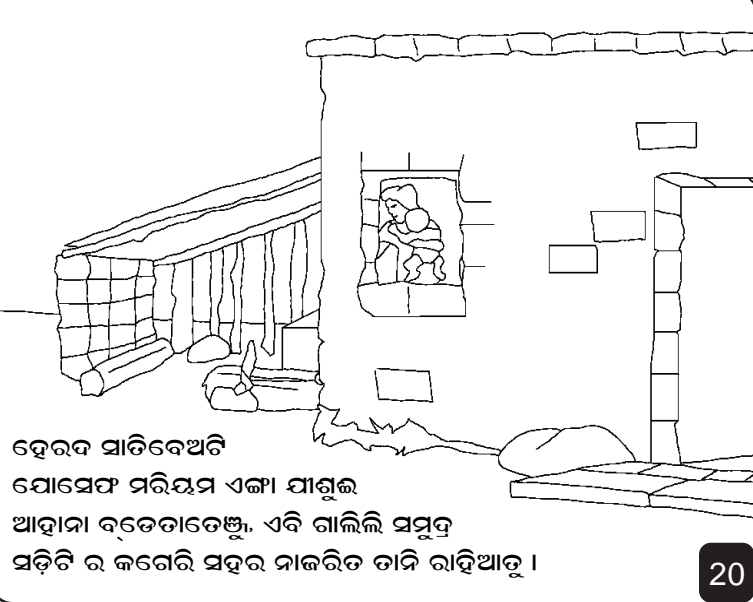
ବଂତାକା ବେତେଷ୍ଟୁ ।

18

ଆତେକାବେଏ ହେରଦ  
ପେନୁ ମିରେନିଲ ଆନାଆ  
ସିକି ଗିବା ମୁଆତେଷ୍ଟୁ ।  
ଯୋସ୍ତେଫ କଡ଼ିଜା ହାଲ  
ପେନୁ ବେସ୍ତା ତେଃଜି  
ମରିୟମ ଏଜା ଯାଶୁଲ  
ଇକିଷ୍ଟ ଦିନାତାଜି  
ଅତେଷ୍ଟୁ ।



19



ହେରଦ ସାତିବେଅତି  
ଯୋସ୍ତେଫ ମରିୟମ ଏଜା ଯାଶୁଲ  
ଆହାନା ବତେତାତେଷ୍ଟୁ, ଏବି ଗାଲିଲି ସମୁଦ୍ର  
ସଂଡ଼ି ର କଗେରି ସହର ନାକରିତ ତାଦି ରାହିଆହୁ ।

20

ଯାଶୁ ଗାଡ଼ିଆଡ଼ି କାତା

ଇ କେରଣ୍ଡି ଯେନୁ ତାଡ଼ା ବେଞ୍ଜା,  
ପେନୁପୁଡ଼ି ଡ଼ାଇ ଅବା ଆଜାନେ ।

ଇରାଆ ଇରିମ୍ବା ପାନମ୍ବାଆନେ

ମାଧିଉ ବ୍ରାମାନି ନେଗିସବି ୧-୭,  
ଲୁକ ବ୍ରାମାନି ନେଗିସବି ୧-୭

“ନି ବେଞ୍ଜା ସଲ୍‌ଜାନା ଉଜାଡ଼ି ସିବାଗାଟାରି ଆଇନେ ।”  
ଗିତ ଗାଡ଼ି ପୁଡ଼ି ୧୧୯ : ୧୩୦

ମାଲ ଖରାପ କାବାଡ଼ି ଗିଆମାନାରାଆ ଯେନୁ ପୁଞ୍ଜାମାନେଞ୍ଜୁ, ଏଥାଞ୍ଜୁ ଏରାଆ ଡ଼ଇ  
ଇଞ୍ଜିନେଞ୍ଜୁ । ଡ଼ଇତାରି ମୁଲୁ ସାବା ।

ପେନୁ ମାଲି ଗାମେ ଜେତାଗିପିମାଞ୍ଜାନେଞ୍ଜୁ ଏଥାଞ୍ଜୁ ତାଡ଼ା ମିରେନିଇ  
ଯାଶୁଖାଞ୍ଜୁ ମାଲ ଡ଼ଇମୁଲୁ ତେଦେଲି କୁଶକବାତାନି ସାବାସେଲୁ ପା । ତେଞ୍ଜୁ ।  
ଯାଶୁ ସାବାଡ଼ାଇ ନିଲିତେଞ୍ଜୁ ଏଜା ମର୍ଗତାଲି ସାସେଞ୍ଜୁ! ଏଜା ଇଦେଏ ପେନୁ  
ମାଆ ଡ଼ଇଦୁସଙ୍ଗା ପିଃପା ମୁତାନେଞ୍ଜୁ ।

ଇନୁ ନିନାରାଆ ଡ଼ଇ ଦୁସ ତୁଃପା ମାଟ୍‌କିସାକା ପେନୁଇ ଇରା ବେସୁମୁ :  
ଜେତାଗାଟି ସେ ମାନି ଆବାତି, ଥାନୁ ପର୍ତ୍ତେ ଗିପିମାଲ ଯାଶୁଖାଞ୍ଜୁ ନାଲ ସେଲୁ  
ସାବା ପାଟେଞ୍ଜୁ ଏଜା ଇଦେଏ ନିମ୍ବାନା ମାନେଞ୍ଜୁ । ଜେତା ନଥାନା ଇନୁ ନାଲ  
ବାଦାତାଲି ବାମୁ ଏଜା ନାଆ ଡ଼ଇଦୁସଙ୍ଗା ପିଃତାମୁ ଇସିଲି ଥାନୁ ଇଦେଏ ଡ଼ାଇ  
ନି ପୁନିନିମ୍ବା ପାନମ୍ବାନା ଡ଼ଃନା ନିକେ ରାହିଆଜାଇ । ନାଲି ଇନୁ ଜେତାନଥାମୁ  
ଇସିଲି ଥାନୁ ନିମିତା ଥାଜାନା ନିସେଲୁ ନିମ୍ବା ମୁଲ । ଆମେନ୍ । ଯୋହନ ବ୍ରାମାନି  
ନେଗିସବି ୩:୧୬

ଡ଼ଃନା ପେନୁପୁଡ଼ି ପଡ଼ିଆଜାନା ପେନୁକେଏ କାତାବାର୍ତ୍ତା ଗିମୁ ।